

- Ⓓ Gebrauchsanleitung
- Ⓔ Instructions for use
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓖ Instrucciones para el uso
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓝ Gebruiksaanwijzing

- Ⓟ Instruções de utilização
- Ⓞ Brugsanvisning
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓟ Instrukcja obsługi
- Ⓞ Οδηγίες χρήσης
- Ⓒ Návod k použití

- Ⓔ Navodilo za uporabo
- Ⓞ Návod na použitie
- Ⓕ Használati utasítás
- Ⓢ Способ применения
- Ⓒ Kullanma kılavuzu

Maximex

Ⓓ Bügeltischbezug LAVA

INNOVATIVE, UNTERSEITIGE LAVA-BESCHICHTUNG
Sorgt für verbesserte Hitzereflexion und den Gegenbügelleffekt. Verkürzt so die Bügelzeit und spart Energie.

Die farblose Spezialbeschichtung ist eine Partikel-/Binder-Mischung aus vermahlenem Vulkangestein mit Trägermaterial. Diese wird direkt auf die Rückseite des Baumwollstretch aufgetragen.

UNIVERSAL STRETCH PLUS 1 MOLTON-BEZUG:
Komfort-Polsterung mit Gummizug für wäscheschonendes Bügeln
EASY GLIDE:
Hervorragende Gleiteigenschaften – komfortables und schnelles Bügelergebnis
BAUMWOLLE:
Dehnbar mit Gummizug, gute Feuchtigkeitsaufnahme
LAVASTEIN:
Optimale Hitzereflexion

REVOLUTIONÄRE LAVASTEIN-BESCHICHTUNG
HIGHTECH-MATERIALIEN
sorgen durch optimale Hitzereflexion sowie perfektes Gleiten für eine verkürzte Bügelzeit bis zu 50 %.

Passt immer – auf alle Bügeltische von S bis XXL!
Universell einsetzbar.

LAVA-BESCHICHTUNG/OPTIMALE HITZEREFLIXION
Die innovative, unterseitige Lava-Beschichtung sorgt für eine optimale Hitzereflexion und den Gegenbügelleffekt. Nur von einer Seite bügeln spart Zeit.

EASY GLIDE
Spezielle Oberflächenbehandlung für optimale Gleitfähigkeit Ihres Bügeleisens. Verkürzte Bügelzeit.

BAUMWOLLE/DAMPFBÜGELGEEIGNET
Der Baumwoll-Bezug sorgt für optimale Feuchtigkeitsaufnahme und ist dampfbügelgeeignet. Der integrierte Gummizug bietet optimalen Halt auf allen Bügeltischen und passt immer.

MOLTONBEZUG
Extrastarke Komfort-Polsterung ermöglicht ein angenehmes und wäscheschonendes Bügeln. Der integrierte Gummizug bietet optimalen Halt auf allen Bügeltischen und passt immer.

Ⓔ Ironing board cover LAVA

INNOVATIVE, UNDERSIDE LAVA COATING
Provides improved heat reflection and dual-sided ironing effect. Reduces ironing time and saves energy.

The colourless special coating is a particle/binder mixture of ground volcanic rock and carrier material. This is directly applied to the back of the cotton stretch cover.

UNIVERSAL STRETCH PLUS 1 MOLLETON COVER:
Comfort padding with elastic band gentle for your laundry
EASY GLIDE:
Excellent gliding capability – comfortable and fast ironing results
COTTON:
Stretch function with elastic edging
LAVA ROCK:
Optimum heat reflection

REVOLUTIONARY LAVA ROCK COATING
HIGH-TECH MATERIALS
ensure an optimum heat reflection and a perfect gliding of the iron so that the ironing time is reduced up to 50%.

Always fits – for all ironing table sizes from S to XXL! Universal application.

LAVA/OPTIMUM HEAT REFLECTION
The innovative, underside lava coating ensures optimum heat reflection with dual-sided ironing effect. Ironing from one side only saves time.

EASY GLIDE
Special surface treatment for optimum gliding capability of your iron. Shorter ironing time.

COTTON/SUITABLE FOR STEAM IRONING
The cotton cover ensures optimum moisture absorption and is suitable for steam ironing. The integrated elastic edging offers an optimum hold on all ironing boards and always fits.

MOLLETON COVER
Extra-thick comfort padding enables pleasant and gentle ironing. The integrated elastic edging offers an optimum hold on all ironing boards and always fits.

Ⓕ Housse de repassage LAVE

REVÊTEMENT EN PIERRE DE LAVE INNOVANT SUR LA FACE INFÉRIEURE
Assure une réflexion thermique optimisée et un effet de contre-fer, ce qui vous permet de réduire votre temps de repassage et de réaliser une économie d'énergie.

Le revêtement incolore spécial est un mélange particules/agent liant en roche volcanique pulvérisée sur matériau de support. Ce revêtement est directement appliqué au dos du stretch en coton.

EXTENSIBLE TAILLE UNIVERSELLE PLUS 1 HOUSSE MOLLETONNÉE :
A bord élastique pour un repassage de qualité
SUPER GLISSE :
Assurée par la matière – apportant confort et rapidité
COTON :
Extensible grâce à la bordure élastique – bonne absorption de l'humidité
PIERRE DE LAVE :
Renvoi optimale de la chaleur

REVÊTEMENT EN PIERRE DE LAVE RÉVOLUTIONNAIRE
MATIÈRE DE HAUTE TECHNOLOGIE :
Gain de temps de repassage jusqu'à 50% grâce à un renvoi optimal de la chaleur et à la glisse parfaite du fer.

Pour toutes les tables de repassage de S à XXL!
Utilisation universelle.

LAVE/RÉFLEXION OPTIMALE DE LA CHALEUR
Innovant, le revêtement en pierre de lave sur la face inférieure garantit une réflexion optimale de la chaleur et permet l'effet de contre-repassage. Repasser d'un seul côté économise du temps.

EASY GLIDE/SUPER GLISSE
Surface traitée pour un glissement optimal de votre fer à repasser. Temps de repassage raccourci.

COTON/ADAPTÉ AU REPASSAGE À LA VAPEUR
Adaptée au repassage à la vapeur, la housse en coton permet une absorption optimale de l'humidité. La bande élastique intégrée permet une fixation optimale sur toutes les tables de repassages.

REVÊTEMENT EN MOLLETON
Le rembourrage confort super épais permet un repassage agréable, qui ménage le linge. La bande élastique intégrée permet une fixation optimale sur toutes les tables de repassages.

Ⓖ Funda para mesas de planchar LAVA

INNOVADOR REVESTIMIENTO DE LAVA EN LA CARA INFERIOR
Proporciona reflexión mejorada del calor y el efecto de contraplanchado. De esta manera se acorta el tiempo de planchado y se ahorra energía.

El revestimiento especial incoloro es una mezcla de partículas de sustancia aglutinante de piedra volcánica molida con material de base. Éste se aplica directamente sobre la parte posterior del algodón elástico.

UNIVERSAL STRETCH 1 FUNDA DE MOLETÓN:
Acolchado Confort para un planchado cuidadoso de la ropa
EASY GLIDE:
Excelentes propiedades de deslizamiento – resultado del planchado cómodo y rápido
ALGODÓN:
Expansible con elástico, buena absorción de la humedad.
PIEDRA DE LAVA:
Óptima reflexión del calor

EL REVESTIMIENTO REVOLUCIONARIO DE PIEDRA DE LAVA
LOS MATERIALES DE ALTA TECNOLOGÍA
garantizan un tiempo de planchado que se reduce hasta en un 50 % gracias a la óptima reflexión del calor y al perfecto deslizamiento.

¡Siempre se adapta – para todas las tablas de planchar desde S hasta XXL! De aplicación universal.

REVESTIMIENTO DE LAVA/ÓPTIMA REFLEXIÓN DEL CALOR
El innovador revestimiento de lava del lado inferior, asegura una óptima reflexión del calor y el efecto de contraplanchado. Planchar solamente por un lado hace ahorrar tiempo.

EASY GLIDE
Tratamiento especial de superficie para la excelente capacidad de deslizamiento de su plancha. Reducción del tiempo de planchado.

ALGODÓN/ADECUADA PARA PLANCHADO A VAPOR
La funda de algodón garantiza la óptima absorción de la humedad y es adecuada para el planchado a vapor. La banda elástica integrada proporciona una sujeción óptima sobre todas las mesas de planchar y siempre queda bien.

FUNDA DE MOLETÓN
El acolchado Confort extrafuerte permite un planchado agradable y suave para la ropa. La banda elástica integrada proporciona una sujeción óptima sobre todas las mesas de planchar y siempre queda bien.

Ⓘ Copriasse LAVA

INNOVATIVO STRATO IN PIETRA LAVICA
Riflette il calore in modo ottimale e consente di stirare entrambi i lati del capo in una sola volta. Riduce i tempi di stiratura, garantendo un notevole risparmio energetico.

Lo speciale rivestimento incoloro è una miscela di particelle e leganti composta da polvere di pietra lavica e materiale di supporto, che viene applicata direttamente sul retro del tessuto in cotone elasticizzato.

UNIVERSAL STRETCH 1 RIVESTIMENTO IN MOLTON:
Confortevole imbottitura con elastico per una stiratura delicata
EASY GLIDE:
Eccellente scorrevolezza – si stira in minor tempo e in modo confortevole
COTONE:

- DE Gebrauchsanweisung
- GB Instructions for use
- FR Mode d'emploi
- ES Instrucciones para el uso
- IT Istruzioni per l'uso
- NL Gebruiksaanwijzing

- PT Instruções de utilização
- DK Brugsanvisning
- SE Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi
- GR Οδηγίες χρήσης
- CZ Návod k použití

- SI Navodilo za uporabo
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás
- RU Способ применения
- TR Kullanma kılavuzu

Maximex

Estensibile con elastico, buon assorbimento dell'umidità
PIETRA LAVICA:
 Ottimale riflessione del calore

RIVOLUZIONARIO RIVESTIMENTO IN PIETRA LAVICA MATERIALI HIGHTECH
 provvedono a ridurre fino al 50% il tempo di stiratura grazie a un'ottimale riflessione del calore e alla perfetta scorrevolezza.

Adatto per assi da stiro di ogni dimensione, da S a XXL! Impiego universale.

PIETRA LAVICA/OTTIMALE RIFLESSIONE DEL CALORE

L'innovativo rivestimento in pietra lavica del lato inferiore, consente un'ottimale riflessione del calore e l'effetto controstruttura. Stirare solo da un lato fa risparmiare tempo.

EASY GLIDE

Speciale trattamento della superficie per un'ottimale scorrevolezza del vostro ferro da stiro. Si stira in minor tempo.

COTONE/IDONEO PER LA STIRATURA A VAPORE

Il copriasse in cotone garantisce l'assorbimento ottimale dell'umidità ed è idoneo per la stiratura a vapore. Grazie all'elastico integrato il copriasse rimane perfettamente teso ed è adatto per ogni asse da stiro.

RIVESTIMENTO IN MOLTON

La confortevole imbottitura ultra robusta garantisce una stiratura piacevole e delicata. Grazie all'elastico integrato il copriasse rimane perfettamente teso ed è adatto per ogni asse da stiro.

StriJKplank overtrek LAVA

INNOVATIEVE LAVA-COATING AAN DE ONDERZIJDE
 Zorgt voor een verbeterde hiterreflectie en tegenstriJkeffect, waardoor u sneller strijkt en energie bespaart.

De kleurloze speciale coating is een partikel-/bindmiddelmengsel van vermalen vulkaangesteente en dragermateriaal. Deze is direct aan de onderzijde van het elastisch katoen aangebracht.

UNIVERSAL STRETCH PLUS 1 MOLTONOVERTREK:
 Elastische comfortvoering die uw was beschermt tijdens het strijken

EASY GLIDE:

Optimale glij-eigenschappen – comfortabel en snel strijkresultaat

KATOEN:

Elastisch, uitstekende vochttopname

LAVA-COATING:

Optimale hiterreflectie

REVOLUTIONAIRE LAVA-COATING

HIGH-TECH MATERIALEN

zorgen voor een optimale hiterreflectie en een perfect glijdend strijkijzer, waardoor de strijktijd tot maar liefst 50% korter wordt.

Past altijd – op alle strijkplanken van S tot XXL! Universeel inzetbaar.

LAVA-COATING/OTTIMALE HITERREFLECTIE
 De innovatieve lava-coating aan de onderkant zorgt voor een optimale hiterreflectie en een tegenstriJkeffect. Slechts aan één zijde strijken bespaart tijd.

EASY GLIDE

Met speciale coating waardoor het strijkijzer bijzonder soepel glijdt. Bespaart strijktijd.

KATOEN/GESCHIKT VOOR STOOMSTRIJKIJZERS
 Het katoenen overtrek zorgt voor een optimale

vochttopname en is geschikt voor stoomstrijkijzers. Het elastische overtrek zit bovendien stevig op elke strijkplank en past altijd.

MOLTONOVERTREK

Extra dikke comfortvoering maakt strijken gemakkelijk en beschermt uw was. Het elastische overtrek zit stevig op elke strijkplank en past altijd.

CoBERTura para tábuA de engomar LAVA

INOVADOR REVESTIMENTO EM LAVA VULCÂNICA
 Assegura uma melhor reflexão do calor e um maior efeito de “contraengomar”. Permite reduzir o tempo da engomagem e poupar energia.

Este revestimento incolor é uma mistura de partículas e aglutinante, composta por partículas de lava vulcânica e um material condutor. É aplicado directamente na parte de trás da cobertura de algodão.

ELÁSTICO UNIVERSAL 1 COBERTURA DE MOLETÃO:

Almofadada e com elástico – permite engomar de modo mais confortável, protegendo simultaneamente a roupa

EASY GLIDE:

Excelentes propriedades deslizantes – engomar de forma mais confortável e mais rápida
ALGODÃO:
 Extensível com elástico, boa absorção da humidade
REVESTIMENTO DE LAVA VULCÂNICA:
 Excelente reflexão do calor

REVOLUCIONÁRIO REVESTIMENTO EM ROCHA VULCÂNICA

MATERIAIS HIGHTECH

permitem reduzir em até 50% o tempo total de engomagem, graças à excelente reflexão do calor ao melhor deslizar do ferro .

Adequada para todas as tábuas de engomar – do tamanho S ao XXL! De aplicação universal.

REVESTIMENTO DE LAVA VULCÂNICA/EXCELENTE REFLEXÃO DO CALOR

A inovadora camada inferior em lava vulcânica assegura uma excelente reflexão do calor e proporciona um efeito de “contra-engomar”. Engomar apenas de um lado permite poupar tempo.

EASY GLIDE

Tratamento especial de superfícies para um excelente deslizar do seu ferro de engomar. Reduz o tempo de engomagem.

ALGODÃO/ADEQUADA PARA FERROS A VAPOR

A cobertura de algodão garante uma excelente absorção da humidade e é adequada para ferros a vapor. O elástico integrado permite uma excelente fixação e é adequado para todas as tábuas de engomar.

COBERTURA DE MOLETÃO

Protecção extraforte para maior conforto que permite engomar de modo mais fácil, protegendo simultaneamente a roupa. O elástico integrado permite uma excelente fixação e é adequado para todas as tábuas de engomar.

Strygeborde betræk LAVA

INNOVATIV LAVABELÆGNING PÅ UNDERSIDEN
 Giver en bedre varmefordeling og dobbelt strygeeffekt. Dermed reduceres strygetiden og energiforbruget.

Den farveløse specialbelægning er en blanding af fintmalede vulkanske stenpartikler og bindemidler. Belægningen påføres direkte på bagsiden af materialet af bomuldsstretch.

UNIVERSAL STRETCH 1 MOLTONBETRÆK:
 Komfortpolstring for tøjskånende strygning

EASY GLIDE:

Fremragende glideegenskaber – komfortabel og hurtig strygning

BOMULD:

Elastisk takket være elastikkant, god fugtoptagelse.

LAVASTENBELÆGNING:

Optimal varmereflexion

REVOLUTIONÆR LAVASTENBELÆGNING

HIGHTECH-MATERIALER

forkorter strygetiden med op til 50 % grundet optimal varmereflexion og perfekt glideevne.

Passer altid – på alle strygebrætter fra S til XXL! Universelt anvendeligt.

LAVABELÆGNING/OPTIMAL VARMEREFLEKTION

Den innovative lavabelægning på undersiden sikrer en optimal varmereflexion og en virkningsfuld kontra-strygeeffekt. Strykning på kun den ene side sparer tid.

EASY GLIDE

Den specielle overfladebehandling optimerer strygejernets glideevne. Dette forkorter strygetiden.

BOMULD/VELEGNET TIL DAMPSTRYGEJERN

Bomuldsbetræk sikrer en optimal fugtoptagelse og er velegnet til strygning med damp. Den integrerede elastik sikrer, at betrækket sidder optimalt på alle strygeborde og altid passer perfekt.

MOLTONBETRÆK

Den ekstra tykke komfortpolstring gør arbejdet mere behageligt og skåner strygetøjet. Den integrerede elastik sikrer, at betrækket sidder optimalt på alle strygeborde og altid passer perfekt.

Strykbord överdrag LAVA

INNOVATIV LAVABELÆGNING PÅ UNDERSIDAN
 Sörjer för förbättrad varmereflexion och baksidesstrykning. Förkortar stryktiden och sparar energi.

Den färglösa specialbelägningen är en partikel-/bindare-blandning av mald vulkansten och bärramaterial. Den appliceras direkt på baksidan av bomullstretchen.

UNIVERSELL STRETCH 1 MOLTONÖVERDRAG:

Komfortvadderung med gummiband för skonsam strykning av tvätten

EASY GLIDE:

Enstående glideegenskaper – bekvämt och snabbt strykresultat

BOMULL:

Töjbart med gummiband, god absorptionsförmåga

LAVASTENBELÆGNING:

Optimal varmereflexion

REVOLUTIONÄR LAVASTENBELÆGNING

HIGHTECH-MATERIAL

ger optimal varmereflexion och perfekt glidförmåga för upp till 50 % kortare stryktid.

Passar alltid - på alla strykbord från S till XXL!

Universellt användbart.

LAVABELÆGNING/OPTIMAL VARMEREFLEXION

Den innovativa lavabelägningen på undersidan ger en optimal varmereflexion och effekten blir en baksidesstrykning. Att bara stryka på en sida sparar tid.

EASY GLIDE

Speciell ytbehandling för en optimal glidförmåga hos ditt strykjärn. Kortare stryktid.

BOMULL/LÄMPAT FÖR ÅNGSTRYKNING

Bomullsöverdraget har hög absorptionsförmåga och lämpar sig för ångstrykning. Det integrerade

- Ⓧ Gebrauchsanweisung
- Ⓧ Instructions for use
- Ⓧ Mode d'emploi
- Ⓧ Instrucciones para el uso
- Ⓧ Istruzioni per l'uso
- Ⓧ Gebruiksaanwijzing

- Ⓧ Instruções de utilização
- Ⓧ Brugsanvisning
- Ⓧ Bruksanvisning
- Ⓧ Instrukcja obsługi
- Ⓧ Οδηγίες χρήσης
- Ⓧ Návod k použití

- Ⓧ Navodilo za uporabo
- Ⓧ Návod na použitie
- Ⓧ Használati utasítás
- Ⓧ Способ применения
- Ⓧ Kullanma kılavuzu

Maximex

gummibandet gör att överdraget sitter optimalt på alla strykbord och passar alltid.

MOLTONÖVERDRAG

Extra kraftigt komfortvadderad gör strykningen angenäm och skonsam. Det integrerade gummibandet gör att överdraget sitter optimalt på alla strykbord och passar alltid.

Ⓧ Powłoczka na deskę do prasowania z lawą wulkaniczną

INNOWACYJNA, SPODNIA POWŁOKA LAVA
Zapewnia ulepszone odbicie ciepła i poprawia efekt prasowania z obydwu stron. Dzięki temu skraca czas prasowania i oszczędza energię.

Ta bezbarwna, specjalna powłoka jest mieszaniną cząstek i środka wiążącego z przemielonego materiału wulkanicznego z materiałem nośnym. Nanoszona jest bezpośrednio na spodnią stronę streczu bawełnianego.

UNIWERSALNY STRETCH 1 POWŁOCZKA MOLTON:
Komfortowe wyścielenie zapewnia prasowanie nieniszczące bielizny

EASY GLIDE:

Wyjątkowe właściwości w zakresie poślizgu - komfortowy i szybki efekt prasowania
BAWEŁNA:
Ściągacz gumowy umożliwia rozciąganie, dobre wchłanianie wilgoci
POWŁOKA WULKANICZNA:
Optymalne odbicie ciepła

REWOLUCYJNA POWŁOKA WULKANICZNA
MATERIALY HIGHTECH

Dzięki optymalnemu odbiciu ciepła oraz perfekcyjnemu poślizgowi do 50 % skracają czas prasowania.

Zawsze dostosowane do danej wielkości - pasuje na wszystkie deski do prasowania od wielkości S do XXL! Uniwersalne zastosowanie.

POWŁOKA LAVA/OPTYMALNE ODBICIE CIEPŁA
Innowacyjna powłoka Lava, umieszczona w spodniej części, zapewnia optymalne odbicie ciepła i efekt prasowania z obydwu stron. Prasowanie tylko z jednej strony to oszczędność czasu.

EASY GLIDE

Specjalna obróbka powierzchni zapewnia optymalne, lekkie przesuwanie się stopy żelazka po prasowanym materiale. Skrócony czas prasowania.

BAWEŁNA/DO PRASOWANIA Z WYKORZYSTANIEM PARY

Powłoka bawełniana zapewnia optymalne pochłanianie wilgoci i przeznaczona jest do prasowania za pomocą żelazek parowych. Zintegrowany ściągacz gumowy zapewnia prawidłowe utrzymywanie na wszystkich deskach do prasowania i zawsze pasuje.

POWŁOCZKA MOLTON

Wyjątkowo mocne, komfortowe wyścielenie umożliwia przyjemne prasowanie i ochronę prasowanych tkanin. Zintegrowany ściągacz gumowy zapewnia prawidłowe utrzymywanie na wszystkich deskach do prasowania i zawsze pasuje.

Ⓧ Κάλυμμα σιδερώστρας ΛΑΒΑ

ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΚΗ ΕΠΙΣΤΡΩΣΗ ΛΑΒΑ ΣΤΗΝ ΚΑΤΩ ΠΛΕΥΡΑ

Φροντίζει για βελτιωμένη αντανάκλαση της θερμότητας και το εφέ του αντισιδερώματος. Μειώνει έτσι τη διάρκεια του σιδερώματος και εξοικονομά ενέργεια.

Η άχρωμη ειδική επικάλυψη είναι μείγμα μορίων/ συνθετικών υλών από αλεσμένη πέτρα φαιστίου πάνω σε υπόθεμα Η επικάλυψη εφαρμόζεται στην όπισθεν του βαμβακερού στρετς.

ΣΤΡΕΤΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ 1 ΚΑΛΥΜΜΑ ΑΠΟ ΜΟΛΤΟΝ:

Άνετο γέμισμα και λάστιχο για προσεκτικό σιδέρωμα.
EASY GLIDE:
Εξαιρετική ιδιότητα ολίσθησης - άνετο και γρήγορο σιδέρωμα
ΒΑΜΒΑΚΕΡΟ:
Επεκτείνεται με λάστιχο, καλή απορρόφηση υγρασίας
ΕΠΙΣΤΡΩΣΗ ΑΠΟ ΛΑΒΑ ΠΕΤΡΑ:
Τέλεια αντανάκλαση θερμότητας

ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΡΩΣΗ ΑΠΟ ΛΑΒΑ ΠΕΤΡΑ ΥΛΙΚΑ HIGHTECH

Φροντίζουν για τέλεια αντανάκλαση της θερμότητας και εξαιρετικά καλή ολίσθηση για μείωση της διάρκειας σιδερώματος έως και 50%.

Ταιριάζει πάντα - για όλες τις σιδερώστρες από S έως XXL! Γενική χρήση.

ΛΑΒΑ ΕΠΙΣΤΡΩΣΗ/ΤΕΛΕΙΑ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

Η καινοτομική λάβα επίστρωση στην κάτω πλευρά προσφέρει τέλεια αντανάκλαση της θερμότητας και το φαινόμενο αντισιδερώματος. Το σιδέρωμα μόνο από τη μία πλευρά εξοικονομά χρόνο.

EASY GLIDE

Ειδική επεξεργασία επιφάνειας για τέλεια ολίσθησή του ηλεκτρικού σας σιδερού.

ΒΑΜΒΑΚΕΡΟ/ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΣΙΔΕΡΑ ΑΤΜΟΥ

Το βαμβακερό κάλυμμα προσφέρει τέλεια απορρόφηση υγρασίας και είναι κατάλληλο για σιδέρωμα με ατμό. Το ενσωματωμένο λάστιχο προσαρμόζει τέλεια σε όλες τις σιδερώστρες και ταιριάζει πάντα.

ΚΑΛΥΜΜΑ ΜΟΛΤΟΝ

Εξαιρετικά γερή εσωτερική επένδυση για ευχάριστο και προσεκτικό για τα ρούχα σιδέρωμα. Το ενσωματωμένο λάστιχο προσαρμόζει τέλεια σε όλες τις σιδερώστρες και ταιριάζει πάντα.

Ⓧ Potah na žehličí prkno s povrchovou úpravou z lávových kamenů

INOVATIVNÍ POUVRCHOVÁ ÚPRAVA SPODNI STRANY Z LÁVOVÝCH KAMENŮ
Zajišťuje lepší odrazení tepla a oboustranný žehličí efekt. Zkracuje dobu žehlení, čímž šetří energii.

Speciální bezbarvá vrstva je vyrobena ze směsi částec a pojiva z rozemletých lávových kamenů a nosného materiálu. Nanáší se přímo na zadní stranu elastické bavlněné textilie.

UNIVERSAL STRETCH 1 POTAH Z MOLTONU:

Komfortní podložka zajišťuje žehlení šetrně k prádlu

EASY GLIDE:

Vynikající kluznost - pohodlné a rychlé žehlení

BAVLNA:

Možnost roztažení pomocí pružinky, dobré pochlování vlhkosti
LÁVOVÝCH KAMENŮ:
Optimální odrazení tepla

REVOLUČNÍ POUVRCHOVÁ ÚPRAVA Z LÁVOVÝCH KAMENŮ

ŠPIČKOVÉ MATERIÁLY

zajišťují díky optimálnímu odrazení tepla a dokonalé kluznosti až o 50 % kratší dobu žehlení.

Vhodná na všechna žehličí prkna, od nejmenších až po největší! Univerzálně použitelná.

POVRCHOVÁ ÚPRAVA Z LÁVOVÝCH KAMENŮ / OPTIMÁLNÍ ODRÁŽENÍ TEPLA

Inovativní povrchová úprava spodní strany vyrobená z lávových kamenů zajišťuje optimální odrazení tepla a oboustranný žehličí efekt. Žehlení pouze z jedné strany šetří čas.

EASY GLIDE

Speciální povrchová úprava zajišťuje optimální kluznost žehličky. Kratší doba žehlení.

BAVLNA / VHODNÝ PRO PARNÍ ŽEHLENÍ

Bavlněný potah optimálně pohlcuje vlhkost a je vhodný pro parní žehlení. Integrovaná pruženka optimálně drží na všech žehličích prknech a vždy skvěle padne.

POTAH Z MOLTONU

Extra silná komfortní podložka umožňuje příjemné žehlení šetrně k prádlu. Integrovaná pruženka optimálně drží na všech žehličích prknech a vždy skvěle padne.

Ⓧ Prevleka za likalno desko LAVA

INOVATIVEN SLOJ IZ LAVE NA SPODNI STRANI
Poskrbi za boljši odboj vročine in učinek nasprotnega likanja. Skrajša čas likanja in varčuje z energijo.

Brezbarvni posebni sloj je mešanica veznih delčkov iz zmlate vulkanske kamnine in nosilnega materiala. Ta se nanese neposredno na zadnjo stran bombažnega razteznega materiala.

UNIVERZALNO RAZTEZANJE 1 PREVLEKA IZ MOLTONA:

komfortna prevleka z elastiko za zaščito perila pri likanju

EASY GLIDE:

odlično drsenje - udobno in hitro likanje

BOMBAŽ:

raztegljivo z elastiko, dobro vpijanje vlage posebna obdelava površine
SLOJ IZ VULKANSKIH KAMNIN:
Optimalen odboj vročine

REVOLUCIONARNI SLOJ IZ VULKANSKIH KAMNIN

VISOKOTEHNOLOŠKI MATERIALI

z optimalnim odbojem vročine in odličnim drsenjem skrajšajo čas likanja za do 50 %.

vedno se prilaga - primerno za vse likalne deske velikosti od S do XXL! univerzalno uporabno.

SLOJ IZ LAVE/OPTIMALEN ODBOJ VROČINE

Inovativna prevleka iz lave na spodnji strani poskrbi za optimalen odboj vročine in učinek nasprotnega likanja. Likanje samo z ene strani vam bo prihranilo čas.

EASY GLIDE

Posebna obdelava površine Easy Glide
Posebna obdelava površine za optimalno drsenje vašega likalnika. Skrajšan čas likanja.

BOMBAŽ/PRIMERNO ZA PARNI LIKALNIK

Bombažna prevleka skrbi za optimalno vpijanje vlage in je primerna za parne likalnike. Integrirana elastika zagotavlja optimalni oprijem na vseh likalnih mizah in zmeraj ustreza.

PREVLEKA IZ MOLTONA

Izjemno močna, komfortna prevleka omogoča prijetno likanje in ščiti oblačila. Integrirana elastika zagotavlja optimalni oprijem na vseh likalnih mizah in zmeraj ustreza.

Ⓧ Potah na žehliacu dosku s vrstvou z lávového kameňa

INOVATÍVNA SPODNÁ LÁVOVÁ VRSTVA
Poskytuje lepší odraz tepla a obojstranný žehličí efekt. Skracuje čas žehlenia a šetrí energiu.

Bezfarebný špeciálny potah predstavuje zmes častíc/spojiv z mletého vulkanického materiálu a podkladového materiálu. Táto zmes je nanosená priamo na spodnej strane bavlnenej strečovej tkaniny.

UNIVERZÁLNY STREČ 1 MOLTÓNÓVY POTAH:

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
- Ⓔ Instructions for use
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓖ Instrucciones para el uso
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓝ Gebruiksaanwijzing

- Ⓟ Instruções de utilização
- Ⓢ Brugsanvisning
- Ⓣ Bruksanvisning
- Ⓟ Instrukcja obsługi
- Ⓖ Οδηγίες χρήσης
- Ⓒ Návod k použití

- Ⓝ Navodilo za uporabo
- Ⓢ Návod na použitie
- Ⓗ Használati utasítás
- Ⓝ Способ применения
- Ⓗ Kullanma kılavuzu

Maximex

pohodlná výplň s gumičkou pre šetrné žehlenie
EASY GLIDE:
vynikajúca kĺzavosť – pohodlné a rýchle žehlenie
BAVLNA:
elastické s gumičkou, dobrá absorpcia vlhkosti
VRSTVA Z LÁVOVÉHO KAMEŇA:
optimálny odraz tepla

**REVOLUČNÁ VRSTVA Z LÁVOVÉHO KAMEŇA
ŠPIČKOVÉ MATERIÁL**
skracujú vďaka optimálnemu odrazu tepla a
perfektné kĺzavosti čas žehlenia až o 50 %.

Vždy sa prispôbi – vhodné pre všetky žehliace
dosky S až XXL! Univerzálne použitie.

**VRSTVA Z LÁVOVÉHO KAMEŇA/OPTIMÁLNY
ODRAZ TEPLA**
Inovatívna lávová vrstva na spodnej strane sa stará
o optimálny odraz tepla a efekt obojstranného
žehlenia. Žehlenie iba z jednej strany šetrí čas.

EASY GLIDE
Špeciálna povrchová úprava pre optimálnu kĺzavosť
žehličky. Skrátený čas žehlenia.

BAVLNA/VHODNÉ PRE NAPAROVACIE ŽEHLIČKY
Bavlnený poťah zabezpečuje optimálne
pohlčovanie vlhkosti a je vhodný pre naparovacie
žehličky. Vďaka gumičke optimálne drží na
všetkých žehliacich doskách a vždy sa prispôbi.

MOLTÓNOVÝ POŤAH
Extra silná komfortná výplň umožňuje príjemné a k
bielizni šetrné žehlenie. Vďaka gumičke optimálne
drží na všetkých žehliacich doskách a vždy sa
prispôbi.

Ⓓ LÁVA vasalóasztal-huzat

INNOVATÍV, LÁVAKÓ BEVONAT AZ ALSÓ OLDALON.
Gondoskodik a jobb hőviszaverésről és az ellen-
vasalóhatásról. Így lerövidíti a vasalási időt, és
energiát takarít meg.

A színtelen speciális bevonat egy részecske-
kötőanyag keverék, örölt vulkánkőből,
hordozóanyaggal. Ezt közvetlenül a pamut-stretch
anyag hátoldalára kell felvinni.

UNIVERZÁLIS STRETCH PLUS 1 MOLTON HUZAT:
Kömfort párnázás összehúzó gumival a ruhakímélő
vasalásért

EASY GLIDE:
Kiemelkedő csúszási tulajdonságok – kényelmes és
gyors vasalás.

PAMUT:
Összehúzó gumi révén nyújtható, jó
nedvességfelvétel képesség

LÁVAKÓ:
Optimális hőviszaverés

**FORRADALMI LÁVAKÓ BEVONAT
HIGHTECH-ANYAGOK**
gondoskodnak optimális hőviszaveréssel, valamint
tökéletes csúszással akár 50%-kal rövidebb vasalási
időről.

Mindig minden vasalódeszkához használható, S-től
XXL méretig! Univerzálisan használható.

LÁVA BEVONAT/OPTIMÁLIS HŐVISSZAVÉRÉS
Az alján található innovatív lávakó bevonat
gondoskodik az optimális hőviszaverésről és az
ellen-vasalóhatásról. A csak egyoldali vasalási időt
takarít meg.

EASY GLIDE
Speciális felületkezelés a vasaló optimális csúszási
tulajdonságaiért Rövidebb vasalási idő

PAMUT/GÖZÖLŐS VASALÁSHOZ ALKALMAS
A pamut huzat gondoskodik az optimális
nedvességfelvételtől, és használható gőzölős
vasaláshoz. A beépített összehúzó gumi optimális

tartást biztosít minden vasalóasztalon, és minden
mérethez megfelelő.

MOLTON HUZAT
Extra erős komfort párnázás teszi lehetővé a
kényelmes és ruhakímélő vasalást. A beépített
összehúzó gumi optimális tartást biztosít minden
vasalóasztalon, és minden mérethez megfelelő.

Ⓝ Покрытие для гладильной доски из вулканического камня

**ИННОВАЦИОННОЕ ПОКРЫТИЕ ИЗНАНОЧНОЙ
СТОРОНЫ ИЗ ВУЛКАНИЧЕСКОГО КАМНЯ**
Обеспечивает улучшенное отражение тепла и
эффект глажки с двух сторон. Сокращает время
глажки и экономит энергию.

Бесцветное специальное покрытие является
смесью частиц и связующего вещества из
измельченного вулканического камня и материала
основания. Оно наносится непосредственно на
изнаночную сторону хлопкового чехла.

УНИВЕРСАЛЬНОЕ СТРЕЙЧ-ПОКРЫТИЕ 1 СЛОЙ ПOKPЫТИЯ МОЛТОН:

Мягкое покрытие с резиновой лентой для щадящей
глажки

ЛЕГКОЕ СКОЛЬЖЕНИЕ:

Превосходные характеристики скольжения –
комфортная и быстрая глажка
ХЛОПОК:

Растяжение за счет резиновой ленты, хорошая
впитываемость влаги
ВУЛКАНИЧЕСКИЙ КАМЕНЬ:
Оптимальное отражение тепла

**РЕВОЛЮЦИОННОЕ ПОКРЫТИЕ ИЗ
ВУЛКАНИЧЕСКОГО КАМНЯ
ВЫСОКОТЕХНОЛОГИЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**
благодаря оптимальному отражению тепла
и безупречному скольжению время глажки
сокращается практически на 50%.

Универсальность – подходит для любой гладильной
доски, от S до XXL! Универсальное применение.

ВУЛКАНИЧЕСКИЙ КАМЕНЬ/OPTИМАЛЬНОЕ ОТРАЖЕНИЕ ТЕПЛА

Инновационное покрытие изнаночной стороны из
вулканического камня обеспечивает оптимальное
отражение тепла и эффект двусторонней глажки.
Глажка только с одной стороны экономит время.

ЛЕГКОЕ СКОЛЬЖЕНИЕ

Специальная обработка поверхности для
оптимального скольжения вашего утюга.
Сокращенное время глажки.

ХЛОПОК/ПОДХОДИТ ДЛЯ ГЛАЖКИ С ПАРОМ
Хлопковое покрытие обеспечивает оптимальное
впитывание влаги и подходит для глажки с паром.
Встроенная резиновая лента обеспечивает
оптимальное крепление на любой гладильной
доске.

ПОКРЫТИЕ МОЛТОН

Экстрасильное мягкое покрытие обеспечивает
приятную и щадящую глажку. Встроенная
резиновая лента обеспечивает оптимальное
крепление на любой гладильной доске.

Ⓗ Ütű masası kilifi LAVA

YENİLİKÇİ, ALT TARAFI LAVA KAPLAMALI.
İyileştirilmiş bir ısı yansımaları sağlar ve dolayısıyla
karşı ütüleme etkisi yaratır. Bu sayede ütüleme
süresini kısaltır ve enerjiden tasarruf sağlar.

Renksiz özel kaplama, destek malzemeli öğütülmüş
volkanik kayadan oluşan bir parçacık / bağlayıcı
madde karışımıdır. Bu madde doğrudan pamuk
streçin arka yüzüne uygulanır.

ÜNİVERSAL STREÇ PLUS 1 MOLTON-KILIF:

Çamaşır dostu ütüleme için lastik şeritli konforlu
dolgu.

EASY GLIDE:
Mükemmel kaydırma özellikleri – konforlu ve hızlı
ütüleme sonucu
PAMUK:
Lastik şerit sayesinde genişletilebilir, üstün nem
emme özelliği
LAVA TAŞI:
Optimal ısı yansımaları

**DEVİRİM YARATAN LAVA TAŞI KAPLAMASI
YÜKSEK TEKNOLOJİ MALZEMELER**
optimal ısı yansımaları ve bununla birlikte mükemmel
kayma sayesinde %50'ye kadar varan daha kısa
ütüleme süresi avantajı sağlamaktadır.

Her zaman S'den XXL'e kadar tüm ütű masalarına
uyar! Ünlversal kullanılabilir.

LAVA KAPLAMA/OPTİMAL ISI YANSIMASI
Yenilikçi, alt yüzey Lava kaplama optimal bir
ısı yansımaları ve dolayısıyla bir karşı ütüleme
etkisi sağlar. Yalnızca tek bir taraftan ütülemek
zamandan tasarruf demektir.

EASY GLIDE
Ütűnüzün optimal kayganlığa ulaşmasını için özel
yüzey işleme. Ütüleme süresini kısaltır.

PAMUK/BUHARLI ÜTÜLEME İÇİN UYGUNDUR
Pamuk kılıf optimal bir nem emme sağlar ve
buharlı ütüleme yapılmasına uygundur. Entegre
edilmiş lastik şerit tüm ütű masalarında optimal
tutuş özelliği sağlar ve her zaman her ütű masasına
uyar.

MOLTON KILIF

Ekstra güçlü konforlu dolgu rahat ve çamaşır
dost bir şekilde ütű yapılabilmesine olanak sağlar.
Entegre edilmiş lastik şerit tüm ütű masalarında
optimal tutuş özelliği sağlar ve her zaman her ütű
masasına uyar.